



**Canada Council  
for the Arts**

**Conseil des Arts  
du Canada**

**Provincial and Territorial Profiles, 2002-2003 /  
Profils provinciaux et territoriaux, 2002-2003**

---

**GRANTS TO SASKATCHEWAN / SUBVENTIONS À LA  
SASKATCHEWAN**

**Research Unit / Unité de recherche  
The Canada Council for the Arts / Le Conseil des Arts du Canada  
August 2003 / août 2003**

## Funding to Saskatchewan, 2002-2003

- In 2002-2003, the Canada Council for the Arts provided grants worth \$3.6 million to the arts in Saskatchewan.
- In addition to grants, \$174,000 in payments was provided to 280 authors through the Public Lending Right Program<sup>1</sup> in 2002-2003. This brings the total amount of funding to Saskatchewan to \$3.8 million.
- The Council awarded almost \$600,000 in grants to 43 artists and just over \$3 million to 70 Saskatchewan arts organizations in 2002-2003.
- Grants were awarded to artists and arts organizations in Saskatchewan in each artistic discipline – dance, music, theatre, visual arts, media arts, interdisciplinary and performance art and writing and publishing. In 2002-2003, the largest amount of funding went to visual arts (\$1 million). Theatre received the second largest amount of funding (\$691,000), followed by writing and publishing (\$590,000).
- Funding to artists and arts organizations in Regina totaled \$1.7 million, comprising 48% of the total funding going to Saskatchewan. Artists and arts organizations in Saskatoon were awarded \$1.4 million in funds, comprising 40% of total funding to the province. Fifteen additional communities in Saskatchewan received \$433,145 in grants in 2002-2003, a significant increase of 124% over the \$193,000 shared by 13 communities in 2001-2002.
- 19 Saskatchewan artists and arts professionals served as peer assessors in 2002-2003, making up 2.9% of all peer assessors.
- 293 applications from Saskatchewan artists and arts organizations were assessed in 2002-2003, representing 2.1% of the total number of assessed applications. The number of applications from Saskatchewan increased significantly between 2000-2001 and 2001-2002, by 30%, but did not increase between 2001-2002 and 2002-2003.
- Saskatchewan artists and arts organizations received 2.8% of Canada Council funding in 2002-2003. In comparison, the province makes up 2.2% of artists, and 3.2% of the Canadian population.

---

<sup>1</sup> The Public Lending Right Program provides payments to authors whose books are held in selected Canadian libraries.

## Aide attribuée au Saskatchewan, 2002-2003

- En 2002-2003, le Conseil des Arts du Canada a accordé des subventions d'une valeur totale de près de 3,6 millions de dollars aux arts de la Saskatchewan.
- Un montant de 174 000 \$ a en outre été payé à 280 écrivains et écrivaines de la Saskatchewan dans le cadre du Programme du droit de prêt public en 2002-2003<sup>2</sup>.
- Le Conseil a accordé presque que 600 000 \$ en subventions à 43 artistes de la Saskatchewan, ainsi que 3 millions de dollars à 70 organismes artistiques de cette province en 2002-2003.
- L'aide du Conseil a touché toutes les disciplines - danse, musique, théâtre, arts visuels, arts médiatiques, lettres et édition et les arts interdisciplinaires. Le plus gros pourcentage de l'aide est allé aux arts visuels (1 million), suivis par le théâtre (691 000 \$) et lettres et édition (590 000 \$).
- Des subventions de 1,7 million de dollars ont été accordées aux artistes et organismes artistiques de Regina, ce qui représente 48 p. 100 de l'aide à la province. La ville de Saskatoon a reçu 1,4 million de dollars (environ 40% du total). En tout, 15 autres collectivités de la Saskatchewan ont reçu 433 145 \$ en subventions en 2001-2002, une augmentation considérable de 124 p. 100, par rapport au total de 193 000 \$ partagé entre 13 collectivités de la province en 2001-2002.
- 19 artistes et professionnels des arts du Saskatchewan ont été engagés comme membres de jurys, évaluateurs et conseillers en 2002-2003, ce qui représente 2,9 p. 100 de tous les membres de jurys auxquels le Conseil fait appel.
- 293 demandes d'appui présentées par des artistes et des organismes artistiques du Saskatchewan ont été évaluées en 2002-2003, ce qui représente 2,1 p. 100 du total des demandes évaluées. Le nombre de demandes provenant du Saskatchewan en 2001-2002 a augmenté de 30 p. 100 par rapport aux chiffres de 2000-2001, mais n'a pas augmenté de 2001-2002 à 2002-2003.
- Les artistes et organismes artistiques du Saskatchewan ont reçu 2,8 p. 100 des subventions du Conseil des Arts du Canada en 2002-2003. La province représente 2,2 p.100 des artistes et 3,2 p. 100 de la population totale du Canada.

---

<sup>2</sup> Le Programme du droit de prêt public accorde des paiements aux auteurs dont les livres font partie des collections d'un échantillon de bibliothèques canadiennes.

## **Saskatchewan Artists and Arts Organizations Funded by the Canada Council, 2002-2003**

In 2002-2003, the **Regina Guild of Folk Arts** received \$17,500 in total from the Canada Council through its Music Festivals Programming Project Grants program for its annual festival, **La francophonie canadienne: Then and Now**. Held in August 2002, **La francophonie canadienne** was a bilingual programming initiative designed to eliminate prejudice and discrimination among francophones and anglophones through exposure to both traditional and avant-garde French-Canadian music. The traditional group **La Bottine Souriante**, female fronted funk band **Rudimental**, and harmonica player Gerald LaRoche graced the festival stage. **La Bottine Souriante** attracted several hundred youth who took advantage of this once-in-a-blue-moon chance to see their heroes “up close and personal.”<sup>3</sup>

Regina’s **Opera Saskatchewan** was awarded a \$35,000 grant in 2002-2003 through the Council’s Opera/Music Theatre Program to produce Rossini’s famous work **The Barber of Seville**. **The Barber of Seville** was a phenomenal success, and formed the basis of a Regina educational program. Local grade seven and eight students read the story of **The Barber of Seville**, learned its music and presented their own interpretation of the opera to classmates and **Opera Saskatchewan**. For the first time, **Opera Saskatchewan** hosted Students’ Educational Night at the Opera, an opportunity for students to see the making of **The Barber of Seville** behind the scenes.

In 2002-2003, author **Terry Jordan** of Allan, SK, was supported by a \$14,000 grant through the Grants for Professional Writers – Creative Writing and Author Residencies program. Canada Council funds will assist in the creation of a historical fiction novel with the working title **A Land Beyond**. **A Land Beyond** is the story of a young Irish Newfoundlander, Donal Doheny, in the whaling trade, who finds himself in the midst of politics. As an Irish patriot freed from prison later in life, Donal Doheny struggles between the wisdom of his Irish descendants – that peace is the solution, and his old convictions – that war is the answer to obtain a “free and self-governed homeland.”<sup>4</sup>

Saskatoon’s **Mendel Art Gallery** received \$230,000 in grants through the Visual Arts Section in 2002-2003. The **Mendel Art Gallery** has been providing high quality public, professional, and children’s events and programs since 1964. Aboriginal art is an area of great interest to the **Mendel Art Gallery**, with regular acquisitions and programming of aboriginal art from artists such as **Edward Poitras**. The **Mendel Art Gallery** also cultivates the artistic talent of youths living in remote areas; in its **Youth From The Valley** project youths living in the Qu’Appelle Valley produced multimedia works showcasing the history of their city.

Filmmaker **Jason Britski** of Prince Albert received a \$60,000 grant in 2002-2003 through the Council’s Grants to Film and Video Artists: Production Grants program to produce his large-scale experimental documentary **North by Northwestern**. **North by Northwestern** reflects on the theme of celebrity intertwined with the landscapes of the wild American West, two of the filmmaker’s childhood interests. Famous Hollywood Western icons, such

---

<sup>3</sup> Final Report – November 19, 2002

<sup>4</sup> Project Proposal – September 21, 2002

as John Wayne and Western movie locations in the States are explored throughout the film. **North by Northwestern** “catch[es] a glimpse of the humanity that resides within the tough rawhide exterior.”<sup>5</sup>

Regina’s **Globe Theatre** was awarded several grants through the Theatre Section totalling \$272,500 in 2002-2003. Council funds were used to present diverse works by Canadian playwrights **Timothy Findley (Elizabeth Rex)** and Joan MacLeod (**The Shape of a Girl**). Findley’s **Elizabeth Rex**, winner of the 2000 Governor General’s Literary Award for English Drama, is an historical fiction based on interactions between a Shakespearean theatre troupe and Queen Elizabeth I. MacLeod’s **The Shape of a Girl** is a gripping examination of teenage bullying, describing the turmoil of adolescent life. In August 2003, the **Globe Theatre** will host the outdoor festival **Lanterns On The Lake** at which thousands of people will participate in a lantern procession.

In 2002-2003, **George McCallum** of Regina was supported by a \$14,000 grant through the Canada Council’s Grants to Professional Musicians (Individuals) – Non-Classical Music (Popular Traditions) program. Funds enabled the self-taught **McCallum** to receive instruction in reading and writing flamenco guitar tablatures at the Taller Flamenco in Seville, Spain, and the Long and McQuade Academy of Music in Regina. **McCallum** will write a unique blend of Cree/Saulteaux cantatas and flamenco guitar music, and will use his new knowledge to teach three Canadian vocal performers to develop an ensemble and to showcase this innovative blend of music across Canada.

Saskatoon’s multidisciplinary arts collective, **Tribe, A Centre for Evolving Aboriginal Media, Visual and Performing Arts**, received a \$30,000 grant in 2002-2003 to mount the curated exhibition **Weapons From The Heart**. Canadian artists **Shelley Niro** and **Dana Claxton** and American artists **Hulleah Tsinhanahjinnie** and **Nora Naranjo Morse** will discuss Aboriginal perspectives on weapons of war through online dialogue/journal correspondence with the public. The website outreach will be accompanied by videos and installations that reflect female Aboriginal viewpoints on the impact of recent world events.

In 2002-2003, Fransaskois female singing duo **Polly Esther** of Saskatoon were awarded a \$3,300 grant through the International Performance Assistance in Music program to participate in the Festival de Marne, in Paris, France. **Polly Esther**’s music has been labelled as a hybrid of original French Canadian Celtic, jazz, funk, rock, and blues music, with vocals, guitars and violins. Duo member **Rachel Duperreault** describes their sound as “music (that) has the feel of the wide, open spaces and skies you find in the Prairies.”<sup>6</sup> The duo started out as buskers in Saskatoon, and Council funding has enabled **Polly Esther** to broaden their horizons and promote fransaskois music overseas.

In 2002-2003, Rosthern’s **Station Arts Centre Cooperative** received a \$11,000 grant through the Theatre Production Project Grants program to produce Canadian playwright **Anne Chislett**’s work **The Tomorrow Box** in July and August, 2002. **The Tomorrow Box** deals with topics that many Saskatchewan residents can relate to: the evolution of minority rights and identity within the farming communities. The play attracted a wide

---

<sup>5</sup> Project Proposal – February 25, 2002

<sup>6</sup> Montreal Gazette – February 15, 2001

audience, including people from outside of Saskatchewan, since “it was a Canadian story, with a universal message, accessible to all.”<sup>7</sup> With the assistance of the Canada Council, **Station Arts Centre Cooperative** was able to develop a production of a professional calibre.

---

<sup>7</sup> Report by Arts Administrator/President – September 12, 2001

## Artistes et organismes artistiques de la Saskatchewan financés par le Conseil des Arts du Canada en 2002-2003

En 2002-2003, la **Regina Guild of Folk Arts** a reçu 17 500 \$ au titre du programme de Subventions de projet pour la programmation des festivals de musique, du Conseil des Arts du Canada, pour son festival annuel **La francophonie canadienne : Then and Now**. Tenu en août 2002, le festival **La francophonie canadienne** offrait une programmation bilingue visant à éliminer les préjugés et la discrimination entre fransaskois et anglophones grâce à l'écoute de musique canadienne-française tant traditionnelle que d'avant-garde. Le groupe traditionnel **La Bottine Souriante**, l'orchestre funk **Rudimental**, dirigé par des femmes, et le joueur d'harmonica Gerald LaRoche ont honoré le festival de leur présence. **La Bottine Souriante** a attiré plusieurs centaines de jeunes qui ont profité de cette occasion rarissime de voir leurs héros « de tout près et personnellement<sup>8</sup> ».

L'**Opera Saskatchewan**, de Regina, a eu une subvention de 35 000 \$ en 2002-2003 au titre du Programme d'aide à l'opéra/au théâtre musical, du Conseil des Arts du Canada, pour produire la fameuse œuvre de Rossini, **Le barbier de Seville**. Celle-ci a eu un succès phénoménal et a servi de base à un programme pédagogique offert à Regina. Des élèves de septième et de huitième de la ville ont lu l'histoire du Barbier de Séville, appris la musique et donné leur propre interprétation de l'opéra devant leurs camarades de classe et **Opera Saskatchewan**. C'est la première fois que celui-ci accueillait la Students' Educational Night at the Opera, une occasion, pour ces élèves, de voir de derrière les coulisses comment on réalise cette œuvre de Rossini.

En 2002-2003, l'auteur **Terry Jordan**, d'Allan (Saskatchewan), a eu une aide sous la forme d'une subvention de 14 000 \$ dans le cadre du programme de Subventions aux écrivains professionnels – Création littéraire et Résidences d'écrivains. Les fonds du Conseil des Arts du Canada l'aideront à écrire un roman historique sous le titre de travail **A Land Beyond**. C'est l'histoire d'un jeune Terre-Neuvien d'origine irlandaise, Donal Doheny, pêcheur de baleines, qui se trouve brusquement plongé dans la politique. En tant que patriote irlandais sorti de prison sur le tard, Donal Doheny se débat entre la sagesse de ses descendants irlandais – selon lesquels la solution est dans la paix – et ses anciennes convictions – que la guerre est la bonne réponse pour assurer à sa patrie la liberté et le droit de se gouverner elle-même<sup>9</sup> ».

En 2002-2003, la **Mendel Art Gallery**, de Saskatoon, a reçu 230 000 \$ en subventions du Service des arts visuels. Elle organise, depuis 1964, des manifestations et des programmes publics, professionnels et pour enfants de grande qualité. Elle s'intéresse beaucoup à l'art autochtone et, régulièrement, elle acquiert et inclut à son programme des œuvres autochtones d'artistes tels qu'**Edward Poitras**. Elle cultive également les talents artistiques des jeunes vivant dans des régions éloignées; grâce à son projet **Youth From The Valley**, des jeunes de la vallée de la Qu'Appelle ont produit des œuvres multimédias présentant l'histoire de leur ville.

---

<sup>8</sup> Rapport final – 19 novembre 2002

<sup>9</sup> Proposition de projet – 21 septembre 2002

Le cinéaste **Jason Britski**, de Prince Albert, a eu une subvention de 60 000 \$ en 2002-2003 au titre du programme de Subventions aux artistes du cinéma et de la vidéo : Production, du Conseil des Arts du Canada, pour produire son documentaire expérimental à grande échelle **North by Northwestern**. Il y réfléchit au thème de la célébrité en liaison étroite avec les paysages du Wild West américain, deux pôles d'intérêt qui ont marqué son enfance. Tout au long du film, le cinéaste évoque les fameuses vedettes hollywoodiennes de westerns, telles que John Wayne, et les endroits où ces westerns se sont déroulés aux États-Unis. **North by Northwestern** « laisse entrevoir un bref instant l'humanité qui se cache sous la dure écorce extérieure<sup>10</sup> ».

Le **Globe Theatre**, de Regina, s'est vu accorder plusieurs subventions totalisant 272 500 \$ par le Service du théâtre en 2002-2003. Les fonds du Conseil ont été utilisés pour présenter les œuvres des auteurs dramatiques canadiens **Timothy Findley (Elizabeth Rex)** et Joan MacLeod (**The Shape of a Girl**). **Elizabeth Rex** de Timothy Findley, qui a eu le prix littéraire de 2000 du Gouverneur général en théâtre anglais, est une fiction historique sur les interactions entre une troupe de théâtre shakespearien et la reine Elizabeth I<sup>re</sup>. **The Shape of a Girl**, de Joan MacLeod, est une étude palpitante de l'intimidation chez les adolescents, qui décrit les tourments de l'adolescence. En août 2003, le **Globe Theatre** accueillera le festival de plein air **Lanterns On The Lake** et son défilé aux lampions, auquel des milliers de personnes participeront.

En 2002-2003, **George McCallum**, de Regina, a reçu une aide sous la forme d'une subvention de 14 000 \$ au titre du programme de Subventions aux musiciens professionnels, à titre individuel – musique non classique (traditions populaires), du Conseil des Arts du Canada. Les fonds ont permis à l'autodidacte **George McCallum** d'apprendre à lire et à écrire des tablatures de guitare flamenca au Taller Flamenco, de Seville (Espagne), et à la Long and McQuade Academy of Music, de Regina. Il composera un mélange unique de musique de cantates crieuses/saulteuses et de guitare flamenca et il utilisera ses nouvelles connaissances pour apprendre à trois exécutants vocaux à créer un ensemble et à présenter ce mélange innovateur de musiques d'un bout à l'autre du Canada.

Le collectif d'arts multidisciplinaires de Saskatoon, **Tribe, A Centre for Evolving Aboriginal Media, Visual and Performing Arts**, a obtenu une subvention de 30 000 \$, en 2002-2003, pour organiser l'exposition **Weapons From The Heart**. Les artistes canadiennes **Shelley Niro** et **Dana Claxton** et américaines **Hulleah Tsinhanahjinnie** et **Nora Naranjo Morse** discuteront des points de vue des Autochtones sur les armes de guerre en dialoguant ou en correspondant en direct avec le public. Ces prises de contact sur le Web s'accompagneront de vidéos et d'installations témoignant des points de vue des femmes autochtones concernant l'impact des récents événements mondiaux.

En 2002-2003, le duo de chanteuses fransaskoises **Polly Esther** de Saskatoon, s'est vu accorder une subvention de 3300 \$ dans le cadre du programme de l'Aide aux représentations internationales en musique pour participer au Festival de Marne à Paris (France). La musique de **Polly Esther** a été qualifiée d'hybride du celtique canadien-français original, du jazz, du funk, du rock et du blues, avec du chant, de la guitare et du violon. L'une des duettistes, **Rachel Duperreault**, décrit leurs sons comme étant une « musique

---

<sup>10</sup> Proposition de projet – 25 février 2002



évoquant les espaces et les ciels infinis que l'on trouve dans les Prairies<sup>11</sup> ». Le duo **Polly Esther** a débuté dans les rues de Saskatoon et, en le finançant, le Conseil lui a permis d'élargir ses horizons et de promouvoir la musique fransaskoise outre-mer.

En 2002-2003, la **Station Arts Centre Cooperative**, de Rosthern, a eu une subvention de 11 000 \$ au titre du programme de Subventions de projet de production en théâtre, en vue de produire l'œuvre de l'auteure dramatique canadienne **Anne Chislett** intitulée **The Tomorrow Box**, en juillet et août 2002. **The Tomorrow Box** traite de sujets par lesquels de nombreux résidents de la Saskatchewan peuvent se sentir concernés : l'évolution des droits et l'identité des minorités dans les collectivités agricoles. La pièce a attiré un vaste public, dont des gens de l'extérieur de la Saskatchewan, car « C'est une histoire canadienne, avec un message universel, accessible à tout le monde<sup>12</sup> ». Grâce à l'aide du Conseil des Arts du Canada, la **Station Arts Centre Cooperative** a été en mesure de mener à bien une production de calibre professionnel.

---

<sup>11</sup> Montreal Gazette – 15 février 2001

<sup>12</sup> Rapport du président/administrateur concernant les activités artistiques – 12 septembre 2001

Table 1 - Funding to the Arts by Discipline, Saskatchewan, 2002-2003

Tableau 1 - Aide aux arts par discipline, Saskatchewan, 2002-2003

	Artists/ Artistes	Arts Organizations/ Organismes artistiques	Total
Aboriginal Arts Secretariat/Secrétariat des arts autochtones	\$4,500	\$103,200	\$107,700
Art Bank/Banque d'oeuvres d'art	\$5,700	\$0	\$5,700
Dance/Danse	\$1,000	\$122,000	\$123,000
Director's Office/Bureau de la directrice	\$2,508	\$0	\$2,508
Director of the Arts Division/Directrice de la Division des arts	\$0	\$87,000	\$87,000
Endowments & Prizes/Prix et dotations	\$0	\$0	\$0
Equity/Équité	\$0	\$0	\$0
Interdisciplinary Arts/Arts interdisciplinaires	\$750	\$86,400	\$87,150
Media Arts/Arts médiatiques	\$153,250	\$311,200	\$464,450
Music/Musique	\$35,000	\$351,300	\$386,300
Outreach/Promotion de la diffusion	\$0	\$22,500	\$22,500
Theatre/Théâtre	\$1,500	\$689,453	\$690,953
Visual Arts/Arts visuels	\$183,250	\$867,200	\$1,050,450
Writing and Publishing/Lettres et édition	\$202,500	\$387,240	\$589,740
<b>Total - Saskatchewan</b>	<b>\$589,958</b>	<b>\$3,027,493</b>	<b>\$3,617,451</b>
<b>Total - Canada</b>			<b>\$129,467,062</b>
<b>Grants to Saskatchewan as a % of Total Canada Council Funding, 2002-2003:</b>			
<b>Pourcentage des subventions attribuées à la Saskatchewan par rapport au financement total du Conseil des Arts du Canada, 2002-2003:</b>			<b>2.7%</b>

**Table 2 - List of Grants by Community, Saskatchewan, 2002-2003**

**Tableau 2 - Liste des subventions par collectivité, Saskatchewan, 2002-2003**

ALLAN	\$14,000
DUNDURN	\$3,500
ESTEVAN	\$11,700
KISBEY	\$20,000
MEACHAM	\$68,250
MELFORT	\$24,100
MOOSE JAW	\$116,500
MUENSTER	\$3,600
NIPAWIN	\$1,495
PAYNTON	\$37,200
PRINCE ALBERT	\$86,000
REGINA	\$1,738,028
ROSTHERN	\$11,000
ROULEAU	\$3,500
SASKATOON	\$1,446,278
SWIFT CURRENT	\$15,300
WATERHEN LAKE	\$17,000
<b>Total - Saskatchewan</b>	<b>\$3,617,451</b>
<b>Total - Canada</b>	<b>\$129,467,062</b>

**Grants to Saskatchewan as a % of Total Canada Council Funding, 2002-2003:**

**Pourcentage des subventions attribuées à la Saskatchewan par rapport au financement total du Conseil des Arts du Canada, 2002-2003:** 2.7%

**Table 3 - Detailed List of Grants to Saskatchewan by Discipline, 2002-2003**  
**Tableau 3 - Liste détaillée des subventions à la Saskatchewan par discipline, 2002-2003**

**Grants to Individual Artists/Subventions aux artistes individuels**

<b>Art Bank</b>		<b>\$5,700</b>
<b>Banque d'oeuvres d'art</b>		
Boyer, Bob	ROULEAU	\$3,500
Orr, Sheila	REGINA	\$1,200
Racette, Sherry Farrell	REGINA	\$1,000
<b>Director's Office</b>		<b>\$2,508</b>
<b>Bureau de la directrice</b>		
Hamilton, Jennifer Lynne	REGINA	\$2,508
<b>Aboriginal Arts Secretariat</b>		<b>\$4,500</b>
<b>Secrétariat des arts autochtones</b>		
L'Hirondelle, Cheryl Koprek	DUNDURN	\$2,000
Naytowhow, Joseph	SASKATOON	\$2,500
<b>Dance</b>		<b>\$1,000</b>
<b>Danse</b>		
Cadger, Neil James	SASKATOON	\$1,000
<b>Inter-Arts Office</b>		<b>\$750</b>
<b>Bureau inter-arts</b>		
Brass, Reona Rose	REGINA	\$750
<b>Media Arts</b>		<b>\$153,250</b>
<b>Arts médiatique</b>		
Bristol, Joanne Ruth	REGINA	\$11,000
Britski, Jason Wade	PRINCE ALBERT	\$60,000
Hertz, Garnet Daniel	SASKATOON	\$17,500
Jackson, Dennis Lorne	SASKATOON	\$750
L'Hirondelle, Cheryl Koprek	DUNDURN	\$1,500
Ouellette, Dianne Lynn	REGINA	\$60,000
Schlaht, Robin Curtis	REGINA	\$1,500
Toews, Ian Aubrey	SASKATOON	\$1,000
<b>Music</b>		<b>\$35,000</b>
<b>Musique</b>		
Black, Roslyn Elspeth	REGINA	\$20,000
McCallum, George Raymond	REGINA	\$14,000
McCaslin, Thomas Richard	REGINA	\$1,000
<b>Theatre</b>		<b>\$1,500</b>

**Théâtre**

Favel, Floyd Patrick PAYNTON \$1,500

**Visual Arts****\$183,250****Arts visuels**

Berard-Gardiner, Shannon Moria Marie REGINA \$7,000  
Borsa, Joan M. SASKATOON \$34,000  
Duvall, Linda Gail SASKATOON \$1,500  
Fung, Winnie SASKATOON \$1,000  
Hosaluk, Michael Paul Thomas SASKATOON \$27,000  
Mueller, Stuart James MOOSE JAW \$1,500  
Norlen, Alison Joy SASKATOON \$15,500  
Polataiko, Taras SASKATOON \$27,000  
Stepan, Ursulina Rose REGINA \$32,000  
Streifler, Leesa Sheryl REGINA \$750  
Sures, Jack CM REGINA \$1,000  
Wood, Morgan SASKATOON \$35,000

**Writing and Publishing****\$202,500****Lettres et édition**

Begamudré, Ven Sopher REGINA \$20,000  
Birdsell, Sandra Louise REGINA \$20,000  
Campbell, Anne REGINA \$20,000  
Greenslade, Frances Louise REGINA \$8,000  
Johnson, Sherry Dawn SASKATOON \$18,000  
Jordan, Terry L. ALLAN \$14,000  
Leedah, Shelley Ann SASKATOON \$1,500  
Legris, Sylvia Frances SASKATOON \$20,000  
Lilburn, Tim Walter SASKATOON \$50,000  
Popoff, Alexandra G. SASKATOON \$10,000  
Sorestad, Glen Allan SASKATOON \$1,000  
Warren, Dianne Harriet REGINA \$20,000

**Total Saskatchewan Grants to Individual Artists, 2002-2003:****Subventions totales octroyées aux artistes individuels****au Saskatchewan, 2002-2003:****\$589,958*****Grants to Arts Organizations/Subventions aux organismes artistiques*****Outreach****\$22,500****Promotion de la diffusion**

A.K.A. Gallery SASKATOON \$6,400  
Organization of Saskatchewan Arts Councils REGINA \$1,000  
Roadside Attractions Inc. SASKATOON \$500  
Sâkêwêwak First Nations Artists' Collective Inc. REGINA \$1,500  
Susan Whitney Gallery Ltd. REGINA \$8,000  
The Photographers' Gallery SASKATOON \$3,600  
Tribe, A Centre for evolving Aboriginal Media, Visual & Performing Inc SASKATOON \$1,500

**Aboriginal Arts Secretariat****\$103,200**

**Secrétariat des arts autochtones**

Sâkêwêwak First Nations Artists' Collective Inc.	REGINA	\$30,000
Saskatchewan Indian Federated College	REGINA	\$2,400
Stardale Artistic Cooperative	MELFORT	\$24,100
The Takwakin Performance Laboratory	PAYNTON	\$16,700
Tribe, A Centre for evolving Aboriginal Media, Visual & Performing Inc	SASKATOON	\$30,000

**Director of the Arts Division** **\$87,000**

**Directrice de la Division des arts**

Common Weal Community Arts Inc.	REGINA	\$48,000
MacKenzie Art Gallery	REGINA	\$15,000
Sâkêwêwak First Nations Artists' Collective Inc.	REGINA	\$9,000
Saskatoon Public Library	SASKATOON	\$15,000

**Dance** **\$122,000**

**Danse**

New Dance Horizons Inc.	REGINA	\$77,000
New Dance Horizons Inc.	REGINA	\$25,000
P.R. Nakoda Culture Traditions Committee 99	KISBEY	\$20,000

**Inter-Arts Office** **\$86,400**

**Bureau inter-arts**

A.K.A. Gallery	SASKATOON	\$14,000
Neutral Ground artist-run centre	REGINA	\$18,000
Northern Saskatchewan International Children's Festival	SASKATOON	\$10,000
paved Art + New Media	SASKATOON	\$20,000
Sâkêwêwak First Nations Artists' Collective Inc.	REGINA	\$22,000
University of Regina, Department of Visual Arts	REGINA	\$2,400

**Media Arts** **\$311,200**

**Arts médiatiques**

Moose Jaw Art Museum Incorporated	MOOSE JAW	\$65,000
Queer City Cinema Inc.	REGINA	\$7,500
Sâkêwêwak First Nations Artists' Collective Inc.	REGINA	\$40,000
Saskatchewan Filmpool Cooperative	REGINA	\$73,000
Soil Digital Media Production Suite	REGINA	\$35,000
The Photographers' Gallery	SASKATOON	\$15,000
Video Vérité Artist Run Centre	SASKATOON	\$75,700

**Music** **\$351,300**

**Musique**

Nouvel Ensemble à Cordes	REGINA	\$9,000
Saskatoon Symphony Orchestra	SASKATOON	\$146,000
Regina Symphony Orchestra	REGINA	\$133,000
Saskatoon Symphony Orchestra	SASKATOON	\$7,500
Opera Saskatchewan	REGINA	\$35,000
Regina Guild of Folk Arts	REGINA	\$17,500
Polly-Esther	SASKATOON	\$3,300

**Theatre** **\$689,453**

**Théâtre**

Broadway Youth Series	SASKATOON	\$353
Dancing Sky Theatre	MEACHAM	\$68,250
Globe Theatre	REGINA	\$272,500
Joe Duquette Theatre	SASKATOON	\$15,750
La Troupe du Jour	SASKATOON	\$46,600
Persephone Theatre	SASKATOON	\$177,500
Saskatchewan Native Theatre Company Inc.	SASKATOON	\$16,250
Saskatchewan Playwrights Centre	SASKATOON	\$28,500
Station Arts Centre Cooperative	ROSTHERN	\$11,000
The Batoche Theatre Company Inc.	SASKATOON	\$16,750
The Takwakin Performance Laboratory	PAYNTON	\$19,000
Waweyekisik Theatre	WATERHEN LAKE	\$17,000

**Visual Arts** **\$867,200**

**Arts visuels**

A.K.A. Gallery	SASKATOON	\$52,000
Dunlop Art Gallery	REGINA	\$107,000
Estevan Art Gallery & Museum	ESTEVAN	\$11,700
Kenderdine Art Gallery / University Art Collection	SASKATOON	\$12,000
MacKenzie Art Gallery	REGINA	\$195,000
Mendel Art Gallery	SASKATOON	\$230,000
Moose Jaw Art Museum Incorporated	MOOSE JAW	\$25,000
Neutral Ground artist-run centre	REGINA	\$50,000
Rosemont Art Gallery Society Inc.	REGINA	\$15,000
Sâkêwêwak First Nations Artists' Collective Inc.	REGINA	\$35,000
Swift Current National Exhibition Centre	SWIFT CURRENT	\$12,000
The Little Gallery Committee Inc.	PRINCE ALBERT	\$26,000
The Photographers' Gallery	SASKATOON	\$37,000
Tribe, A Centre for evolving Aboriginal Media, Visual & Performing Inc	SASKATOON	\$44,000
University of Regina, Department of Visual Arts	REGINA	\$10,000
University of Saskatchewan, Department of Art and Art History	SASKATOON	\$5,500

**Writing and Publishing** **\$387,240**

**Lettres et édition**

BlackFlash	SASKATOON	\$28,900
Canscaip - Prairie Region	SASKATOON	\$1,800
Common Weal Community Arts Inc.	REGINA	\$15,000
Coteau Books	REGINA	\$92,800
Éditions de la nouvelle plume	REGINA	\$28,200
Festival of Words	MOOSE JAW	\$25,000
Grain Magazine	SASKATOON	\$28,200
Nipawin Public Library	NIPAWIN	\$1,495
Saskatchewan Arts Board	REGINA	\$16,800
Saskatchewan Book Awards Inc.	REGINA	\$1,648
Saskatchewan Publishers Group	REGINA	\$25,500
Saskatchewan Writers' Guild	REGINA	\$22,572
Saskatoon Public Library	SASKATOON	\$4,550
Southwest Saskatchewan Writers Project	SWIFT CURRENT	\$3,300
St. Peter's College	MUENSTER	\$3,600
The Sage Hill Writing Experience	SASKATOON	\$10,575

Thistledown Press

SASKATOON

\$77,300

**Total Saskatchewan Grants to Arts Organizations, 2002-2003:**

**Subventions totales octroyées aux organismes artistiques au Saskatchewan, 2002-2003:**

**\$3,027,493**